



## **EBAZPENA**

JOSE MARI ANDRES IBAÑEZ DE GARAIO jaunak, NAN 14.940.058-V, Udalaren izenean eta Alkateorde delarik, 2015eko ekainaren 29ko alkate-dekretu bidez onarturiko delegazioarekin bat etorriz, gaurko eguneko dekretuaren bidez, honakoa erabaki du 79/2016/DL espedienteari buruz:

Durangoko Udalaren eta DURANGO KLASIKOAK elkartearen artean hitzarmena sinatzeko proposamena dela-eta.

Aztertu ondoren hitzarmena sinatzeko informe teknikoa, eta aintzat harturik Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza nagusia eta diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege orokorra.

## **ERABAKI DUT**

1. Hitzarmena formalizatzea Durangoko Udalaren eta DURANGO KLASIKOAK elkartearen artean, honako testu honekin:

BILDURIK: Batetik, JOSE MARIA ANDRÉS IBAÑEZ DE GARAIO jauna, NAN 14.940.058-V, DURANGOKO UDALEKO alkateordea, eta ekintzaren fede ematen duen idazkari nagusi RAMON SORARRAIN TOLOSA jaunak lagundurik, NAN 14.586.472-X.

Eta, bestetik, GAIZKA MILICUA MENDIZABAL jauna, 78.860.475 NAN zenbakiduna, DURANGO KLASIKOAK elkartearen presidente moduan.

DIHARDUTE: JOSE MARIA ANDRÉS IBAÑEZ DE GARAIO, Udalaren izenean eta alkateorde delarik, 2015eko ekainaren 29ko alkate-dekretu bidez onarturiko delegazioarekin bat etorriz; RAMON SORARRAIN TOLOSA jauna, Udaleko Idazkari Nagusi eta GAIZKA MILICUA MENDIZABAL jauna, DURANGO KLASIKOAK taldeko presidente moduan eta berau ordezkatzuz, aipatutako elkartearen zuzendaritza batzordearen akordioarekin bat etorriz.

AITORTU ONDOREN batuk besteari behar besteko gaitasun juridikoa hitzarmena aurrera eramateko.

## **RESOLUCIÓN**

Don JOSE MARI ANDRES IBAÑEZ DE GARAIO, DNI 14.940.058-V, en su calidad de Teniente de Alcalde, en nombre y representación del Ayuntamiento, en virtud de la delegación acordada por la Alcaldesa mediante decreto de 29 de junio de 2015, por su decreto de fecha de hoy, ha dispuesto con relación al expediente 79/2016/DL lo siguiente:

En relación con la propuesta de firma de convenio entre CLÁSICOS DURANGO y el Ayuntamiento de Durango.

Visto el informe técnico justificativo de la procedencia de la firma de un Convenio, de acuerdo con lo indicado en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Durango y en la Ley 38/2003 General de Subvenciones

## **HE RESUELTO**

1. Formalizar un Convenio entre el Ayuntamiento de Durango y CLÁSICOS DURANGO con el siguiente texto:

REUNIDOS: De una parte, Don JOSE MARIA ANDRÉS IBAÑEZ DE GARAIO, con D.N.I. 14.940.058-V, teniente de alcalde del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, asistido por el secretario general Don RAMÓN SORARRAIN TOLOSA, con D.N.I. nº 14.586.472-X, que da fe del acto.

Y de otra, representada por GAIZKA MILICUA MENDIZABAL, con D.N.I. nº 78.860.475, en su condición de presidente de la asociación CLÁSICOS DURANGO.

ACTÚAN: Don JOSE MARIA ANDRÉS IBAÑEZ DE GARAIO, en su calidad de teniente de alcalde, en nombre y representación del Ayuntamiento, en virtud de la delegación acordada por la alcaldesa mediante decreto de 29 de junio de 2015; Don RAMÓN SORARRAIN TOLOSA, en su calidad de secretario general del Ayuntamiento y Don GAIZKA MILICUA MENDIZABAL, como presidente de CLÁSICOS DURANGO, en nombre y representación de la misma, conforme al acuerdo de su junta directiva.

RECONOCIÉNDOSE las capacidades jurídica y de obrar necesarias y suficientes para el presente convenio, en la calidad con que actúan



**ADIERAZTEN DUTE:**

I.- DURANGO KLASIKOAK elkartearen helburua, beren estatutuen arabera, honako hau da: "auto klasikoen kirol proben sustapena aurrera eramatea"

II.- Durangoko Udalak lankidetzaz-esparru bat formalizatu nahi du DURANGO KLASIKOAK elkartearekin, aipatutako ekintzak sustatzeko interes amankomuna bideratzeko asmoz. Horrexegatik, ondorengo lankidetzaz-hitzarmena izenpetzen dute, jarraian aipatzen diren baldintzak betetzen dituen.

**BETEBEHARRAK:**

**DURANGOKO UDALAK HARTZEN DUEN KONPROMISOA.-** Durangoko Udalak 6.000 (SEI MILA) euroko diru laguntza eman eta LESAKo alokairuaren gastuak bere gain hartuko ditu. Ordainketa 41.3410.48101diru-partidaren kargura egingo da. Diru laguntza honek xede izaera izango du, eta aipatutako elkarrekin Durangoko Udalarekin hartuko dituen konpromisoak aurre egiteko erabiliko da.

**CLASICOS DURANGO-K HARTZEN DUEN KONPROMISOA.-**

Ondorengo kirol ekintza antolatzea eta egitea:

Ø Durango 2016 Rally Klasikoa.

Ø Parte hartuko duten auto klasikoen erakusketa Landako Erakustazokan.

Ø Ekintzok iragartzeko jarriko den publizitatean, Durangoko Udalaren logotipoa eta "Durango" marka berria agertuko da ondo ikusteko moduan.

Ø Diruz lagundutako jarduerari buruz, onuradunak euskara edo euskara eta gaztelania erabili beharko du argitaratutako iragarki, ohar, jakinarazpen eta abarretan. Gainera, diruz lagundutako jardueran diharduela egiaztatzerakoan, hizkuntza-betebehar hori betetzen duela frogatu beharko du onuradunak.

Ø Jasotako diru aguntza justifikatu eta hartutako konpromisoak aurrera eramanez direla arrazoituaz dokumentazio egiaztagarria helarazi eta urtean zehar aurrera eramandako ekintzak laburbilduko dituen memoriaren aurkezpena egitea. Dokumentuak aurkezteko azken eguna: 2017ko otsailaren 28a

**DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO ERA.-** Durangoko Udalak honela ordainduko dio DURANGO KLASIKOAK elkarteari. %80a hitzarmena indarrean sartzen den hilabeteko azken egunean. Gainerako %20a, dirulaguntza eman izanagatik helburua bete ondoren eta gastua justifikatu ostean ordainduko da. Justifikatzerako orduan hitzarmen honetan hartutako konpromisoak bete direnei buruzko dokumentazio egiaztagarria ere aurkeztu behar da. Ez da fidantzarik jarri behar izango administrazioak aurreraturiko diru-kopuruarengatik.

**IRAUPENA.-** Hitzarmena bertan behera geldituko da

**MANIFIESTAN:**

I.- Que CLÁSICOS DURANGO tiene como fin fundacional, según su norma estatutaria, la "promoción de pruebas deportivas de coches clásicos."

II.- Que el Ayuntamiento de Durango desea establecer un marco estable de colaboración con CLÁSICOS DURANGO, en aras a la consecución del interés concurrente de la promoción de la actividad referida. Es por lo que formalizan el presente convenio de colaboración, que contiene las siguientes

**CLÁUSULAS:**

**COMPROMISO ASUMIDO POR EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO.-** El Ayuntamiento de Durango subvencionará con 6.000 (SEIS MIL) euros a CLÁSICOS DURANGO y afrontará los gastos de alquiler de LESA, con cargo a la partida 41.3410.48101. La subvención de carácter finalista será destinada por la misma al cumplimiento de los compromisos que ésta asuma frente al Ayuntamiento de Durango, que se describen en la cláusula siguiente.

**COMPROMISO ASUMIDO POR CLÁSICOS DURANGO.-**

Organizar y realizar las siguientes actuaciones:

Ø Rally Clásicos Durango 2016.

Ø Exposición de coches clásicos participantes en Landako Erakustazoka.

Ø Colocar en lugar visible, en toda la publicidad que se realice de las actuaciones convenidas, el logotipo del Ayuntamiento de Durango y la nueva marca "Durango".

Ø Redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, sea oral o escrita. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada.

Ø Justificar la subvención recibida presentando la documentación de los compromisos adquiridos en este convenio junto con la memoria de actividades realizadas durante el año. Último día de presentación: 28 de febrero de 2017.

**FORMA DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN.-** El pago de la subvención por el Ayuntamiento de Durango a CLÁSICOS DURANGO se realizará de la forma siguiente: 80% el último día del mes a la entrada en vigor del convenio. El 20% restante se abonará tras el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y una vez justificado el gasto, así como la documentación acreditativa de la materialización de los compromisos adquiridos en este convenio. No será necesario afianzar los importes adelantados por la Administración.

**DURACIÓN.-** El presente convenio quedará extinguido



hitzartutako ekintza amaitzerakoan.

**HITZARMENA BERTAN BEHERA UZTEA.-** DURANGO KLASIKOAK elkarteak hartu dituen konpromisoak betetzen ez badira, lankidetzeta-hitzarmena bertan behera geldituko da, eta jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitute dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 41etik 43ra arteko artikuluek.

**BATERAGARRITASUNA.-** Dirulaguntza hau bateragarria da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jaso daitekeenekin. Nolanahi ere, eta gain-finantzaketa izan ez dadin, onuradunak, gastua justifikatzerako orduan, beste erakundeetatik jaso izan dituen dirulaguntzen egiaztagiriak aurkeztu behar ditu.

**ARAUDI OSAGARRIA.-** Hitzarmen honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

Adostutakoaren lekuko, partaideek honako hitzarmen honen bi ale izenpetu dituzte, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

2. Gastua onartzea ADO fasean eta hitzarmenean aipatzen den kopuru honegatik: 6.000 Euro. Ordainketa 41.3410.48101 diru-partidaren kargura egingo da.

3. Ordainketa hitzarmenean aipatzen den eran egingo da.

4. Hitzartutako dirulaguntzaren onuradunaren betebeharrei dagokienez, dirulaguntza justifikatzeko epeei dagokienez eta justifikatu gabeko diru-kopuruak itzultzeari dagokienez, hitzarmenean ezartzen dena hartuko da kontuan eta, halaber, dirulaguntzen ordenantza arautzaileak zehazten duena

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

una vez finalizada la actividad.

**EXTINCIÓN.-** El incumplimiento de los compromisos adquiridos por CLÁSICOS DURANGO producirá, además de la extinción inmediata del convenio de colaboración, la obligación de reintegrar el importe de la subvención, total o parcialmente, de acuerdo con lo establecido en los artículos 41 a 43 de la Ley 38/2.003, General de Subvenciones.

**COMPATIBILIDAD.-** La presente subvención es compatible con otras procedentes de cualquier organismo público o privado. No obstante, y en aras de que no haya sobrefinanciación, el beneficiario, en el momento de proceder a la justificación del gasto, deberá presentar documentación acreditativa de las subvenciones percibidas a través de otros organismos.

**NORMATIVA COMPLEMENTARIA.-** En lo no dispuesto en este convenio se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

Y para que conste en señal de conformidad, afirmándose y ratificándose en el contenido del presente documento, que prometen cumplir leal y fielmente, lo firman por duplicado ejemplar a un sólo efecto, en el lugar y fecha arriba indicados

2. Aprobar el gasto en fase ADO por el importe del Convenio, y que asciende a 6.000 Euros, con cargo a la partida 41.3410.48101.

3. Que los pagos del Convenio se realicen de acuerdo con lo establecido en el propio Convenio.

4. Que en materia de obligaciones del beneficiario de la subvención convenida, de plazos para justificar la subvención y en materia de reintegros de cantidades no justificadas se estará a lo indicado en el propio Convenio y, supletoriamente, en lo indicado en la mencionada Ordenanza Reguladora de subvenciones.

Lo manda y firma el Teniente Alcalde delegado, de todo lo cual yo, Secretario General de la Corporación, doy fe.



**DURANGO**  
Udala • Ayuntamiento